

A Rose by any other Name¹

Most collectors subconsciously always keep an eye out for a slide rule - even when on holiday! But when hunting for something like a “long forgotten” slide rule in other continents or even in some parts of Europe, English or hand/foot sign language is often not enough. So at least knowing the native spelling can help:

Language		“Slide rule” translated
Afrikaans	Afrikaans	Skuifliniaal
Arabic	العربية	مسطرة حاسبة
Bulgarian	Български	Сметачна линия
Cantonese	粵語	計算尺
Chinese	中文	计算尺
Danish	Dansk	Regnestok
Dutch	Nederlands	Rekenliniaal
Esperanto	Esperanto	Glitkalkulilo
Finish	Suomi	Laskutikku
French	Français	Règle à calcul
German	Deutsch	Rechenschieber
Greek	Ελληνικά	Λογαριθμικός κανόνας
Hebrew	עברית	רגל חישוב
Hungarian	Magyar	Logarléc
Icelandic	Íslenska	Renna regla
Italian	Italiano	Regolo calcolatore
Japanese	日本語	計算尺
Korean	한국어	슬라이드 규칙
Lithuanian	Lietuvių	Logaritminė liniuotė
Norwegian	Norsk/Bokmål	Regnestav
Polish	Polski	Suwak logarytmiczny
Portuguese	Português	Régua de cálculo
Russian	Русский	Логарифмическая линейка
Serbian	Српски/Srpski	Шибер
Slovenian	Slovenščina	Logaritemsko računalno
Spanish	Español	Regla de cálculo
Swedish	Svenska	Räknesticka
Thai	ไทย	สไลด์รูล
Tsjechisch	Česky	Logaritnické pravítko
Turkish	Türk	Hesap cetveli
Welsh	Cymraeg	Rheol sleid

When I travel I also always pack a cheap plastic 10cm/5 inch pocket slide rule to show the bemused - Good hunting!

¹ Reformatted & extended version of a 1999 article inspired by Jaap Dekker.